

Soledad Acosta
José María Samper

Los
DIARIOS
ÍNTIMOS

Edición Crítica
Flor María Rodríguez-Arenas

 - STOCKCERO - 

Foreword, bibliography & notes © Flor María Rodríguez-Arenas
of this edition © Stockcero 2014

ISBN: 978-1-934768-72-3

Library of Congress Control Number: 2014931269

All rights reserved.

This book may not be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in whole or in part, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without written permission of Stockcero, Inc.

Set in Linotype Granjon font family typeface
Printed in the United States of America on acid-free paper.

Published by Stockcero, Inc.
3785 N.W. 82nd Avenue
Doral, FL 33166
USA
stockcero@stockcero.com

www.stockcero.com

Soledad Acosta
José María Samper

Los
DIARIOS
ÍNTIMOS

Edición Crítica
Flor María Rodríguez-Arenas

INDICE

INTRODUCCIÓN	VII
1. EL DIARIO ÍNTIMO	VIII
2. SOLEDAD ACOSTA KEMBLE	XI
3. JOSÉ MARÍA SAMPER AGUDELO	XXV
4. EL CORTEJO	XXXIV
5. LOS DOS DIARIOS Y LOS OTROS TEXTOS DE 1855	XLVII
CONCLUSIÓN	CXIII
BIBLIOGRAFÍA	CXXI

LOS DIARIOS

CRITERIO DE ESTA EDICIÓN.....	I
DIARIO DE SOLEDAD ACOSTA KEMBLE	4
DIARIO DE JOSÉ MARÍA SAMPER AGUDELO	5

INTRODUCCIÓN

Como textos que explicitan la interioridad de quienes los escriben, los diarios íntimos registran aspectos vivenciales de la cotidianidad entretejidos por la vida afectiva que se tratan de atrapar, contener en palabras y conservar para la posterioridad por medio de la escritura. Sean producto de mano femenina o masculina, en esos textos existe una identificación entre el emisor y el receptor en que se documentan y se describen hechos que hacen referencia a la posición existencial de sus autores y en los que se evidencian diversos rasgos subjetivos y motivaciones personales que de otra manera se desconocerían. Muchos de esos textos se produjeron para ser de uso exclusivamente personal, pero por circunstancias posteriores han llegado a tomar otro rumbo y se han publicado póstumamente logrando objetivos completamente diferentes a los que les dieron origen.

Tal es el caso de los dos textos que son objeto de este estudio: los diarios de Soledad Acosta Kemble y José María Samper Agudelo, escritos hace 159 años. La idea de la redacción de estos textos surgió de José María, quien deseaba conocer clara y verdaderamente qué era lo que impedía que Soledad aceptara la propuesta de matrimonio que le había hecho casi un año antes, en febrero de 1854. Sus autores nunca pretendieron que llegaran a difundirse públicamente los aspectos privados de sus vidas que registraron durante los 124 días que transcurrieron entre el 1° de enero y el 4 de mayo de 1855. No obstante, al continuar su existencia, ya lejana esa etapa registrada, ninguno de los dos, a pesar de los altibajos de la vida, pensó en destruirlos; los conservaron por considerar esas páginas importantes. Lo mismo hicieron posteriormente sus descendientes. Se preservaron bien porque los guardaron por ser de la historia de la familia, bien porque desconocían su existencia por haber perdido el valor inicial con que se habían guardado.

Gran fortuna que ha permitido que esos fragmentos fugaces y ol-

vidados de vida se hayan conservado; pero que han vuelto a la luz; hallazgo¹ que consiente y accede a que el presente penetre en las profundidades del pasado y de la historia para obtener una visión mejor estructurada de las circunstancias que vivieron durante esa época de la historia esos dos jóvenes.

La publicación² de estos escritos tiende un lazo al pasado y aporta información sobre los autores que es personal, directa, de primera mano, sin tergiversaciones e histórica; lo que la hace indispensable para intentar comprender algunas de las motivaciones que fueron esencia de su identidad, que los impulsaron e incluso fueron fundamentales posteriormente en su existencia. Originados como parte de un proyecto de comprensión y posible corrección, se convirtieron poco después en textos tanto de representación y justificación, como de rectificación y mesura, para finalmente volverse depósito de la forma en que sus autores fueron protagonistas de una historia privada común nunca destinada a los libros, sino al recuerdo y a la valoración de aspectos vicarios e irrepetibles de la vida.

I. EL DIARIO ÍNTIMO

Los diarios personales, textos receptores de lo íntimo, de lo confesional y de lo subjetivo, cuyas intenciones son propias y exclusivas de quienes los escriben; poseen las características de ser plasmados según las circunstancias del momento; por eso, sus discursos son fragmentarios, abreviados, reiterativos, desordenados y confusos; ya que sus referentes aluden a situaciones vivenciales concretas, ajenas para alguien lejano al contexto de producción. No obstante, las carencias de sus discursos, lo plasmado en ellos se considera: huella relativamente auténtica de algo ocurrido verdaderamente (véase: Lejeune, 12).

1 La recuperación de uno de los diarios que aquí se publica, de casi todos los textos de Soledad Acosta de Samper, de varios de José María Samper Agudelo, Joaquín Acosta, Bertilda Samper Acosta y Blanca Samper Acosta se realizó gracias a la exhaustiva investigación organizada por la Biblioteca Nacional de Colombia y el Instituto Caro y Cuervo en los fondos bibliotecarios de la nación por la celebración del año Soledad Acosta de Samper (2013), decretado por el Ministerio de Cultura de Colombia, al cumplirse un centenario del fallecimiento de la escritora (1913-2013).

2 El texto del diario de Soledad Acosta de 1855 se publicó anteriormente, como parte de su diario, modificada la puntuación, arreglada la redacción, mudadas las estructuras de algunos párrafos y modernizada la escritura (véase: Acosta de Samper 2004). Mientras que el texto de José María Samper es inédito.

El diario puede contener la introspección personal (ideas, reflexiones, sensaciones, sentimientos, emociones), la indagación moral y psicológica, tanto como la cotidianidad individual y la crónica familiar (muchas veces), así como los hechos históricos o las circunstancias sociales y políticas de sus autores. Sea cual fuere el referente que se relacione con quien lo escriba, en el diario se observa la toma de conciencia de circunstancias importantes a la experiencia personal (véase: Girard, 34); además de que en sus páginas se presenta lo afectivo y las interpretaciones momentáneas, las situaciones y escenarios registrados se hallan fechados, señalando experiencias vitales para la memoria.

El diario íntimo contiene un mundo interior que surge de la cotidianidad, donde se guarda muchas veces lo indecible, lo secreto, las confidencias, lo que afecta negativa o positivamente lo subjetivo de la vida de quien escribe. «Lo íntimo tiene unas propiedades, pertenece a un ámbito, que, como todo lo que concierne a la cotidianidad, es lo suficientemente poroso como para que pueda dejar de serlo y se convierta en privado e incluso en público» (Castilla del Pino, 10). No obstante, «El ámbito íntimo exige como condición previa otro ámbito, el de la vida privada» (Castilla del Pino, 11); donde «La intimidad, la soledad y el secreto serían las nociones más estrechamente relacionadas con la privacidad» (Castilla del Pino, 12).

El diario como forma de escritura fue muy popular desde finales del siglo XVII; su uso se masificó durante el siglo XIX en diversos países de Europa (véanse: Matthews, 1950; Batts, 1976; Huff, 1985; Havlice, 1987, entre otros). Philippe Lejeune, en su conocido estudio sobre esta forma de escritura personal, afirmó sobre Francia en el siglo XIX: «miles y miles de niñas y jóvenes han debido llevar diarios en todo el país, a lo largo del siglo (...)» (Lejeune 2009, 130). Además, dentro de la literatura de ficción, este tipo de escritura se representó en obras de esa centuria en diferentes países. Algunas de ellas: *Frankenstein*, *Wuthering heights*, *Les Conquérants*, *The tenant of Wildfell hall*, *The woman in white*, *Dracula*, *Les cahiers d'André Walter*, etc.

Lejeune, como estudioso de esta forma de escritura, informó sobre aspectos específicos que se debían tener en cuenta para interpretar adecuadamente los textos originales. Para él, las dificultades mayores son retóricas. 1. Lo implícito: muy pocos autores de diario se presentan

o proporcionan información sobre ellos mismos (personalidad, apariencia, ambiente, etc.), ya que para ellos es lo obvio; pero a siglos de distancia la carencia de esos aspectos pueden hacer difícil la comprensión del texto. 2. Las lagunas temporales: o bien accidentales, por la pérdida de algún cuaderno, o bien reales, cuando el/la autor/a dejó de escribir por días o escribió únicamente por una época determinada, dejando de esa manera ocultas las circunstancias de su existencia durante las épocas silenciadas. 3. Además de comprender la escritura, se debe descifrar el «código» de composición (marco temático dentro del que el diario se articula) para encontrar el significado que se quiso expresar, guardar y recordar (véase: Lejeune 2009, 132-133).

* * *

Dentro de las letras hispanoamericanas se hallan diarios personales de jóvenes de ambos sexos, pero los textos escritos por José María Samper Agudelo y Soledad Acosta Kemble³, comenzados como diarios íntimos y personales, se convirtieron pasados pocos días en escritura para el otro, cuyas estrategias de comunicación suplían las deficiencias de la oralidad entre ellos, compensando las interferencias que se producían en la comunicación diaria.

Los textos pretendían conservar la memoria de las emociones y de los pensamientos y dejar evidencia de parte de lo que motivaba sus acciones durante los meses antes de contraer matrimonio. No obstante en la lectura se notan aspectos de la intencionalidad de los escritores y la adaptación que hicieron del discurso a las circunstancias y a las expectativas de sus receptores. Escritos en esas circunstancias han pasado a convertirse en un caso muy especial. Al celebrarse la cere-

3 El «*Diario*» de Soledad Acosta es un conjunto de 12 piezas: 11 cuadernillos manuscritos: 1) «Reflexiones» (ag. 22, 1853) [18 pgs.], que en la carátula posterior lleva el título: «Pensamientos, apuntes y notas en Guaduas. Agosto de 1853». 2) Diario (sept. 14 – oct. 26, 1853) [38 pgs.]. 3) Diario (oct. 29, 1853-ene. 30, 1854) [108 pgs.]. 4) Diario (feb. 1º-mzo. 23, 1854 [40 pgs.]. 5) Diario (mzo. 23- abr. 7, 1854 [56 pgs.]. 6) Diario (abr. 16-jun. 25, 1854) [152 pgs.]. 7) Diario (jun. 25-sept. 14, 1854) [118 pgs.]. 8) Diario (sept. 29-oct. 29), (nov. 11-12), (nov. 25-dic. 2), (dic. 6-31, 1854) [64 pgs.]. 9) Diario (oct. 13-nov. 16, 1854, fin de la Revolución) [42 pgs.]. 10) Diario (dic. 6-31, 1854) [31 pgs.]. 11) Memorias íntimas (sin fecha); y un libro, regalo de José María Samper: Diario (ene. 1º-mayo 4, 1855) [136 pgs.], (este último manuscrito es objeto de este estudio). Todos esos textos son parte del fondo Soledad Acosta de Samper tanto en la Biblioteca de Yerbabuena del Instituto Caro y Cuervo, como en los fondos de la Biblioteca Nacional de Colombia en el fondo: *fsa-costa*. Todos esos manuscritos, excepto el de Memorias íntimas, fueron generados por la impresión y las emociones que le produjo a Soledad el haber conocido a José María Samper en las fiestas de agosto de 1853.

monia, el 5 de mayo de 1855, llegaron a conformar la única pareja intelectual pública que dominó el panorama cultural colombiano de la segunda mitad del siglo XIX⁴.

Se conocieron el 14 de agosto de 1853⁵, en Guaduas, Cundinamarca, cuando José María tenía 25 años y era viudo y Soledad contaba 20 años de edad. Desde el momento en que sus vidas se cruzaron, comenzó una relación que habría de durar hasta el final de sus días. No obstante la fuerza del impacto emocional que él le causara a ella al conocerlo, la relación estuvo a punto de no consolidarse, debido a la manera de ser de ella, a las ideas preestablecidas que poseía, a sus conductas aprendidas y a las circunstancias que sucedían a su alrededor. Sin embargo, la joven no contó con la decisión y los actos con los que el pretendiente subvirtió decisiones, derrumbó oposiciones y en parte modificó comportamientos para lograr que ella aceptara el matrimonio propuesto. Los dos registraron diversos hechos del cortejo y variadas circunstancias ocurridas en poco menos de cinco meses, entre el 1° de enero y el 4 de mayo de 1855 en respectivos diarios íntimos⁶, libros destinados por José María a ser los instrumentos de su destino, según fuera la aceptación o el rechazo que Soledad le diera a su propuesta de enlace nupcial.

2. SOLEDAD ACOSTA KEMBLE

Soledad era hija única de Joaquín Acosta, quien había iniciado su carrera militar, con órdenes del ya general Francisco de Paula Santander, en el ejército patriota durante las guerras de independencia; carrera que comenzó con el título de subteniente de infantería (1819), hasta ascender a general (1851), nombramiento que recibió pocos

4 Aunque hubo otros matrimonios, como el conformado por Manuel Ancízar y Agripina Samper, hermana de José María, ninguno realizó públicamente en conjunto, lo que efectuaron pública y culturalmente los esposos Samper Acosta durante el siglo XIX.

5 El día y la hora en que se vieron por primera vez Soledad y José María, lo escribió él: «Diez y siete individuos íbamos de Ambalema para Guaduas el 14 de agosto. (...) A las cinco de la tarde atravesábamos en gran pelotón la plaza principal de la ciudad, y como en una de sus casas vivía una familia con quien yo tenía antiguas relaciones, volví la vista, al pasar, hacia las ventanas. A una de éstas estaban asomadas dos señoritas de tipos muy diferentes, la una era mi amiga; la otra me era enteramente desconocida. Las miré con mucha atención, las saludé y seguí andando, paré i fui a apearme en la acera del frente, a la puerta de la casa que habitaba mi madre» (Samper 1881, 274).

6 En este estudio, los fragmentos de los diarios y de los otros textos manuscritos que se citan de los dos autores conservan la grafía, la ortografía y la puntuación original.

BIBLIOGRAFÍA

- Acosta /de Samper/, Soledad. [*Diario de Soledad Acosta /de Samper/: primera parte*], cuadernillo 4 (14 de setiembre a 26 de octubre de 1853). Biblioteca Caro y Cuervo 74. Mss.
- _____. [*Diario de Soledad Acosta /de Samper/: primera parte*], cuadernillo 5 (6 de diciembre a 31 de diciembre de 1854). Biblioteca Caro y Cuervo 74. Mss.
- _____. [*Diario de Soledad Acosta /de Samper/: primera parte*], cuadernillo 6 (23 de marzo al 7 de abril de 1854). Biblioteca Caro y Cuervo 74. Mss.
- _____. [*Diario de Soledad Acosta /de Samper/: primera parte*], cuadernillo 7 (16 de abril – 25 de junio de 1854). Biblioteca Caro y Cuervo 74. Mss.
- _____. [*Diario de Soledad Acosta /de Samper/: primera parte*], cuadernillo 8 (25 de junio- 14 de septiembre de 1854). Biblioteca Caro y Cuervo 74. Mss.
- _____. [*Diario de Soledad Acosta /de Samper/: primera parte*], cuadernillo 11 (1° de febrero a 23 de marzo de 1854). Biblioteca Caro y Cuervo 74. Mss.
- _____. [*Diario de Soledad Acosta /de Samper/: primera parte*], cuadernillo 12 (Desde octubre 1853 hasta 30 de enero 1854). Biblioteca Caro y Cuervo 74. Mss.
- _____. [*Diario de Soledad Acosta /de Samper/: primera parte*], cuadernillo 13 (Memorias íntimas / s. f./). Biblioteca Caro y Cuervo 74. Mss.
- _____. [*Diario de Soledad Acosta /de Samper/: primera parte*], «Reflecciones», cuadernillo 14 (22 de agosto de 1853). Biblioteca Caro y Cuervo 74. Mss.
- _____. *Diario de Soledad Acosta /de Samper/: segunda parte. Comenzado el día 1° de enero de 1855*. Biblioteca Caro y Cuervo 75. Mss.
- Acosta de Samper, Soledad. *Biografía del general Joaquín Acosta, prócer de la Independencia, historiador, geógrafo, hombre científico y filántropo*. Bogotá: Librería Colombiana Camacho Roldán y Tamayo, 1901.

- _____. *Diario íntimo y otros escritos de Soledad Acosta de Samper*. Carolina Alzate (edición y notas). Bogotá: Alcaldía Mayor de Bogotá D.C., Instituto Distrital de Cultura y Turismo, 2004.
- Alzate, Carolina. «El diario epistolar de dos amantes del siglo XIX. Soledad Acosta y José María Samper». *Revista de Estudios Sociales* (Bogotá) 24 (ag., 2006): 33-37.
- Anónimo. *Melancholy, as it proceeds from the disposition and habit; the passion of love; and the influence of religion. Drawn chiefly from the celebrated work entitle Burton's anatomy of melancholy, an in which the kind, causes, consequences and cures of this English malady are traced...* London: Vernon and Hood, 1801.
- Anónimo. *The lady's book*. Vol. 1. Philadelphia: L.A. Godey & Company, 1830.
- Attig, Thomas. *How we grieve. Relearning the world*. New York – Oxford: Oxford University Press, 1996.
- Barthes, Roland. *Fragmentos de un discurso amoroso*. (1977). Trad. Eduardo Molina. México: Siglo XXI Editores, 1993.
- Batts, John Stuart. *British manuscripts diaries of the nineteenth century*. Totowa, New Jersey: Rowman and Littlefield, 1976.
- Brewster, David. *The Edinburgh Encyclopædia conducted by David Brewster, with the assistance of gentlemen eminent in science and literature*. Vol. 8. The first American edition, Philadelphia: Edited by Joseph and Edward Parker, 1832.
- Castilla del Pino, Carlos. Ed. *De la intimidad*. Barcelona: Editorial Crítica, 1989.
- Colombia. *Código civil colombiano expedido por el Congreso de 1873 y adoptado por la Ley 57 de 1887: Con un suplemento de las leyes que lo adicionan y reforman, desde 1887 hasta 1892, inclusive*. Bogotá: Imprenta Nacional, 1895.
- Cuervo Rojas, Gonzalo. «José María Samper Agudelo». *Biografía de los constituyentes 1886. Debate constitucional*. J. M. Samper Agudelo. F. Fermín. Paul C. Calderón Reyes. *Centenario de la constitución*. Banco de la República (Colombia). Vol. 5. Bogotá: Banco de la República, 1986. 5-124.

- Dehler, Kathleen. «Diaries: where women reveal themselves». *The English Journal* 78.7 (nov., 1989): 53-54.
- Fernández, Pura y Marie-Linda Ortega (Eds.). *La mujer de letras o la letraherida: discurso y representaciones sobre la mujer escritora en el siglo XIX*. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 2008.
- Freixas, Laura. «Auge del diario ¿íntimo? en España». El diario íntimo. Fragmentos de diarios españoles (1995-1996). *Revista de Occidente* 182-183 (jul.-ag., 1996): 5-14.
- Girard, Alain. «El diario como género literario». El diario íntimo. Fragmentos de diarios españoles (1995-1996). *Revista de Occidente* 182-183 (jul.-ag., 1996): 31-38.
- Gisborne, Thomas, M.A. *Inquiries into the duties of the female sex*. London: Printed for T. Cadell jun. and W. Davies. (Successors to Mr. Cadell) in the Strand, 1797.
- Havlice, Patricia Pate. *And so to bed: A bibliography of diaries published in English*. Metuchen, New Jersey: Scarecrow Press, 1987.
- Hinds, Harold Earl, Jr. *Jose Maria Samper: the thought of a nineteenth-century New Granadan during his radical-liberal years (1845-1865)*. Nashville: School of Vanderbilt University, 1976. 474h.
- Huff, Cynthia. *British women's diaries: A descriptive bibliography of selected nineteenth-century women's manuscript diaries*. New York: AMS Press, 1985.
- Laverde Amaya, Isidoro. «José María Samper». *Colombia Ilustrada* (Bogotá) 9-10 (feb. 15, 1890): 142-148; 11 (mzo. 15, 1890): 167-172; 12 (abr. 2, 1890): 181-186.
- Lejeune, Philippe. *On Diary*. Eds. Jeremy D. Popkin & Julie Rak. Trans. Katherine Durnin. Manoa, Honolulu: University of Hawaii - Biographical Research Center, 2009.
- _____. «Un journal à soi: historia de una práctica». *Revista Intramuros* (Francia) XI.22 (2005): 12-13.
- Loaiza Cano, Gilberto. *Manuel Ancízar y su época (1811-1882). Biografía de un político hispanoamericano del siglo XIX*. Medellín: Universidad de Antioquia, Universidad Nacional de Colombia Sede Medellín, Universidad EAFIT, 2004.

- Matthews, William. *British Diaries: An annotated bibliography of British diaries written between 1442 and 1942*. Berkeley and Los Angeles: University of California Press, 1950.
- Ochoa Restrepo, Guillermo. «Licencia marital». *Estudios de Derecho* (Bogotá) XXII.64 (sept., 1963): 223-231.
- Ortiz, José Joaquín. *La Guirnalda: colección de poesías i cuadros de costumbres*. Bogotá: Imprenta de Ortiz i Compañía, 1855.
- Picard, Hans Rudolf. «El diario como género entre lo íntimo y lo privado». *Anuario de la Sociedad Española de Literatura General y Comparada* IV (1981): 115-122.
- Rodríguez-Arenas, Flor María. «La representación de Efraín entre la sensibilidad y la masculinidad en *María* de Jorge Isaacs». *María*. Jorge Isaacs. Flor María Rodríguez-Arenas (Edición crítica). Doral, Florida, USA: Stockcero, 2008. ix-lviii.
- Rogers, Rebecca G. *From the salon to the schoolroom: Educating bourgeois girls in nineteenth-century France*. University Park, Pennsylvania: Penn State University, 2005.
- Samper, José María. *Diario de José María Samper A. comenzado el 1º de enero de 1855*. Mss. [109 pgs.]. Fondo Soledad Acosta de Samper – 006. Biblioteca de Yerbabuena, Instituto Caro y Cuervo. (1855a).
- _____. *Ecoss de los Andes. Poesías líricas de José María Samper. Segunda colección de 1840 a 1860*. París: Impreso por E. Thunot i Ca, 1860.
- _____. *Historia de una alma: Memorias íntimas y de historia contemporánea*. Bogotá: Imprenta de Zalamea hermanos, 1881.
- _____. *Improvisaciones*. Bogotá, 1855. mss. [96 pgs.]. Fondo Soledad Acosta de Samper 061 – V2. Biblioteca de Yerbabuena, Instituto Caro y Cuervo. (1855b).
- _____. *Memorias de un joven por José María Samper*. mss. [s.f.], [253 pgs.]. Fondo Soledad Acosta de Samper – 062. Biblioteca de Yerbabuena, Instituto Caro y Cuervo. Mss. [Escrito hacia 1865].

- _____. *Pensamientos i recuerdos consagrados a la señorita-ánjel Soledad Acosta, en testimonio de profunda estimación, de fiel afecto i de perpetua adoración; por su rendido amante et son fiancé José María Samper A. Samper A. 1854 i 1855.* mss. [54 pgs.]. Fondo Soledad Acosta de Samper – 004. Biblioteca de Yerbabuena, Instituto Caro y Cuervo.
- Samper, José M. y Soledad Acosta. *El libro de los ensueños de amor: Historia poética del bello ideal de la ventura por Soledad Acosta i José M. Samper.* Mss. [109 pgs.]. Fondo Soledad Acosta de Samper 003 – V2. Biblioteca de Yerbabuena, Instituto Caro y Cuervo. (1855).
- Scotland, Nigel. «The social work of the Clapham Sect: an assessment». *Themelios* 18.1 (Oct., 1992): 16-20.

LOS DIARIOS

CRITERIO DE ESTA EDICIÓN

La presente edición es la edición príncipe de los manuscritos inéditos del siglo XIX de los diarios íntimos de Soledad Acosta Kemble y José María Samper Agudelo, escritos entre el 1° de enero y el 4 de mayo de 1851, cuyos originales se hallan en el fondo de la Biblioteca de Yerbabuena del Instituto Caro y Cuervo en Bogotá y en forma digitalizada en el fondo *fsacosta* de la Biblioteca Nacional de Colombia; textos que poseen una serie de características peculiares perteneciente tanto a sus autores como a la época de escritura.

La edición comprende una revisión de la sección del texto de Soledad Acosta que se publicó en 2004, cuya edición modernizó la escritura y la ortografía, cambió la puntuación de todos los cuadernillos e incluso modificó aspectos de la redacción. Al cotejar el manuscrito de Acosta con esa publicación, se encuentran variaciones de contenido semántico y sintáctico significativas que modifican algunos de los mensajes emitidos por sus autores.

La edición aquí realizada respeta los textos en su integridad ortográfica, gramatical y sintáctica, para conservar los mensajes semánticos que los autores desearon transmitir. Además, ofrece los textos enfrentados para permitir ver la coincidencia de temas y las inmediatas reacciones de sus autores a las circunstancias cotidianas que vivían. Al hacer esto, se obtiene una visión más cercana a la realidad de lo que fueron en su juventud esos dos intelectuales, especialmente Soledad Acosta, quien todavía no había entrado en la esfera pública, apoyando de esta manera la investigación sobre la vida de estos dos importantes intelectuales hispanoamericanos del siglo XIX.

En la transcripción se señalan las erratas y las omisiones mediante ().

Se mantienen en su forma original las contracciones de palabras.

Se respetan las vacilaciones de escritura y ortografía.

Al reproducir sin modificaciones los textos, se observan los esfuerzos que la novel escritora que era Soledad, hacía para controlar la morfología de las palabras, especialmente en la conjugación de los verbos, aspectos que dejan ver la estructuración de destrezas que tuvo que desarrollar para solidificar este dominio lingüístico.

CARACTERÍSTICAS FÍSICAS DE LOS MANUSCRITOS:

Son libros de tamaño carta, forma rectangular (apaisada), de pasta dura de color carmesí, con lomos de cuero y planos en papel. Las entradas están manuscritas con tinta negra y sepia. El texto de José María Samper presenta cambios visibles de coloración de la tinta debido a exposición a la luz.

Se hallan actualmente catalogados digitalmente:

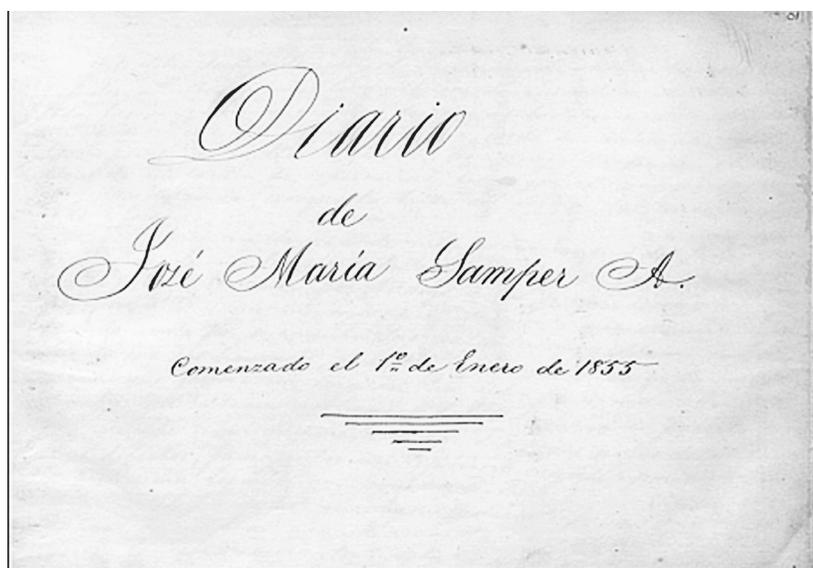
Acosta de Samper, Soledad, 1833-1913[Diario de Soledad Acosta de Samper: segunda parte] Bogotá: 1855 Manuscrito. Fol.: 106 [Fondo *fsacosta* de la Biblioteca Nacional de Colombia].

Descrito en el fondo de la Biblioteca de Yerbabuena del Instituto Caro y Cuervo como: [48 folios numerados. Cubierta roja de 28cm x 21. Buen estado], y numerado como FSAS_002.

Samper, José María, 1828-1888 Diario de José María Samper A. s. l. 1855 Manuscrito. Fol.: 114 [Fondo *fsacosta* de la Biblioteca Nacional de Colombia].

Descrito en el fondo de la Biblioteca de Yerbabuena del Instituto Caro y Cuervo como: [52 folios con flores secas en su interior. (28cm x 21cm). Se conserva en buen estado], y numerado como FSAS_006.





[ENERO]

– 1° de enero de 1855 –

El corazón tiene sus preocupaciones que es necesario conservar, porque son las predicciones misteriosas de esa bella pitonisa que se llama *Esperanza*. Quizá el alma tiene el poder de adivinar el porvenir, i es bueno escuchar sus augurios. El día de hoy ha sido espléndido: el cielo constantemente azul i despejado, el aire diáfano i tranquilo i el sol con una brillantez que en los días anteriores no ha tenido, anuncian algo bueno talvez. El día ha empezado por flores i alegrías inocentes: ¿por qué no ha de ser todo el año una historia seguida de encantos i venturas? El corazón rara vez se engaña i sus palpitaciones i esperanzas de *hoy* predicen que no será melancólica la aurora de *mañana*. Esperamos con fé, perseverando en la virtud, i Dios nos protegerá en la peregrinación del tiempo, ¡en la cual un año es apenas un paso en busca del destino! —

Si, creo que es cierto, las emociones, los presentimientos de nuestros corazones son el lenguaje oculto del espíritu inmortal que nos muestra un porvenir dichoso no solamente en esta vida pasajera que atravesamos ahora, sino en aquel *porvenir* sin termino i que llaman eternidad! El primero del año es un día solemne i debía ser todavia mas solemne de lo que jeneralmente piensan se debía en este día resumir i refleccionar todas las acciones, los comprometimientos, las ideas nuevas que ha hecho ó experimentado en el año que pasó¹. Si cada *ser* tuviera un diario ó recopilacion de sentimientos, al poder leer el resumen de la vida interior de cada persona el primer día del año se comprenderia mucho mas el corazón humano i tal vez se podria reformar i cumplir mejor aquella *mision* misteriosa que cada alma vino á cumplir sobre la tierra i que llamamos *destino*.

El día de hoy há sido para mí profundamente feliz.... Mi corazón reconoce mientras se pasa mas tiempo cuan verdadero es el afecto de aquel á quien le pertenecen todos mis mas intimos pensamientos i todo mi amor, tan inmortal como mi alma —: esta mañana me mando

1 Esta es una idea común que explicitan los dos diarios el primer día del año.

ENERO

1º de enero de 1855

Este libro, destinado a ser el santuario de mis íntimos pensamientos a contener todos los misterios de mi alma soñadora i todas las impresiones ocultas de mi ajitado corazon¹; este libro, que va a ser el espejo de mi vida en todos sus instantes debe tener por único brillo la verdad, por único perfume el de las flores de mi jardín de esperanzas, sea que el tiempo las vaya marchitando, sea que las brisas del placer las conserve frescas i lozanas.

Historia misteriosa de mis adoraciones i de todos mis arranques, de mis deleites i de mis amarguras, cada una de sus pájinas debe tener por testigo a su propia conciencia i por juez a Dios que me oye, que me escucha i que siente momento por momento las palpitaciones de mi corazon. Yo sé que soi honrado, sensible i jeneroso, i tengo la conciencia de que jamás mi corazon ha sido pervertido. Pero soi hombre i debo tener noblezas i debilidades, i es preciso que me recuerde a mí mismo, día por día, mis actos de virtud i mis defectos, para sentir un lejítimo orgullo por aquellos i reprocharme los últimos con severidad².

El día de hoi me ha dejado satisfecho i me da la esperanza de un buen año. Hoi me he convencido más de que poseo la *estimacion* de Solita³ i de su noble i distinguida madre, i recojiéndome dentro de mi propia conciencia encuentro que soi digno de esa estimacion. Mi corazon goza en extremo con eso. ¿Por qué? Es porque me encuentro a la altura de dos criaturas de un mérito distinguido. Si Soledad no me amase, yo tendría que llorar mi desventura i le daría un adiós eterno a la esperanza de la felicidad doméstica; pero si *ella* i su digna madre me negasen su *estimacion*, me moriría de vergüenza que es peor que morir de amargura.

¿Me ama Soledad?⁴ A pesar de su dulzura i sus bondades lo dudo

1 Al parecer Soledad escribió este comienzo (ver la explicitación del diarista al respecto un poco más abajo). Hecho que indica la conciencia que ella poseía sobre la existencia de este diario.

2 Uno de los objetivos del diario, según José María, era reflexionar sobre el pasado para mejorar los problemas y los defectos personales. Parte de idea (conservar para recordar) se observa en el diario de Soledad para el primer día del año. Esas acciones manifiestan la puesta en práctica de un plan del diarista para alcanzar metas específicas.

3 Nombre familiar que empleaban los progenitores para denominar a Soledad.

4 Otro propósito que se evidencia en el diarista era hacer leer el texto a Soledad; razón por la cual no podía manifestar en la escritura ninguna seguridad al respecto.

un ramo de flores tan bellas i perfumadas como son de poeticos sus sentimientos: – Me trajo despues unos preciosos versos en cambio de una pajina de mi diario que le dí á léer²: – I ultimamente vino esta noche i *este diario* en blanco me lo regaló³ tantas finezas constantes las agradezco mas de lo que puedo explicar i en lo futuro mi *diario* será, si es posible, aun todavia mas consagrado á *el* en todas sus pajinas –

2 José María ya había valorado la escritura de Soledad; pero para animarla a ser más receptiva hacia él y a confiar más en sus propias habilidades, sabiendo que a ella le gustaban los poemas, comenzó a hacer un intercambio de textos con ella: poemas a cambio de páginas del diario. Además, era otra manera de tener más seguridad de las causas de la actuación de Soledad.

3 Esta entrada evidencia que la idea de que los dos escribieran un diario durante 1855 fue de José María, para lo cual consiguió dos libros similares, regalándole uno a Soledad.

un poco aún. Es porque ella vale a mis ojos tanto, que juzgo mui superior a mi fortuna la dicha de ser amado por ese ánjel. ¿Llegará ella a ser algún día la compañera de mi vida i el objeto de mis ternuras i respeto amoroso? Tal vez, sí llega a amarme como yo a ella; pero si no fuere así, yo devoraré en silencio mi dolor i ella no se arrepentirá jamás de haberme llamado siquiera *su amigo*.

Hoi he gozado mucho a su lado i el día ha sido dulce i tranquilo como las sonrisas de Soledad. Ha recibido con placer i bondad mis versos, mis flores i todo cuanto ha visto mio. El año será sin duda dichoso, sus lindos ojos revelaban hoi tanta bondad; su belleza estaba tan radiante, tan espiritual, tan poética; su voz ha vibrado tan dulcemente en mis oídos... I además el día, la noche, todo ha sido hermoso. *Ella* ha tenido hasta la bondad de escribir la primera línea de este libro. ¡La esperanza debe, pues, animar mi corazon más que nunca!

Hoi me ha mortificado el encuentro con una Sra. que me desagrada por sus sarcasmos, su aturdimiento i su falta de respeto de sí misma. Pero el contraste entre sus defectos i las bellísimas cualidades de la madre de mi amada, me ha hecho algún bien, por que me ha hecho meditar en lo que valen la virtud, la educacion sólida i la dignidad. La una, hermosa, joven con talento i algun brillo de imaginacion, es insoportable por su falta de recato, por su insolencia i su vanidad. La otra siendo madre i sin los encantos pasajeros de la juventud, ejerce el imperio del mérito, encanta con su noble lenguaje i se hace amar. ¿Por qué estas diferencias? Es que la mujer está toda en el recato, en la modestia i en la dignidad; i toda la que sale de ese camino se hace ridícula o vulgar –

Hoy he comenzado la publicacion de un periódico⁵, i Dios sabe que solo me animan dos estímulos: el amor de la patria, i una noble ambicion de gloria⁶. – La alcanzaré? Tal vez no; pero de seguro que nadie me hará extraviar del camino del honor, dela⁷ justicia i de la moderacion – Adelante, pues, i no me abandones, Esperanza!⁸ –

5 Se refería a *El Tiempo*; fue editor del periódico desde enero 1º hasta mayo 15 de 1855.

6 Este era uno de los aspectos que Soledad buscaba en el hombre con el que contrajera matrimonio.

7 El diarista une la preposición «de» y los artículos definidos en su escritura.

8 José María comenzó la estructuración de su propia representación a través de la escritura, para que Soledad se hiciera una idea más concreta de quién era, lo que hacía y por qué; deseaba persuadirla a aceptar su propuesta de matrimonio hecha un año atrás.

– 2 –

Corren las horas entre el contento i la alegría, vuelan los días siempre felices, i me faltan palabras para explicar el placer que me inunda sin cesar.....

– 3 –

Con esta misma pluma escribio mi \int^4 trovador, mi amado, unos lindos versos..... Vino esta noche *el* i le mostré una pajina de mi diario que ayer le habia ofrecido, i entonces me dijo que delante de mi compondria unas poesias i en menos de veinte minutos me mostro dos dulces poesias, una titulada “Recuerdos de Fucha” i otra “A Solita”⁵–; cuanto placer encuentro en tener tus bellas improvisaciones en mi poder, bien mio! – Tu me amas, lo comprendo, lo sé. Enfin, allí *tu* me lo dices i todo lo que mi \int diga es sagrado para mí.... I yo te pago con mi profundo, mi inagotable, mi eterno cariño ese amor que por mí tienes,! –

4  : Ésta era una de las formas en que Soledad se refería a José María Samper en varios de los cuadernillos de su diario. Aquí se representará como: \int .

5 Los textos de los poemas que José María le escribió a Soledad durante los meses iniciales de 1855 se hallan en el libro: *Improvisaciones* (véase: Samper 1855b).

Dia 2

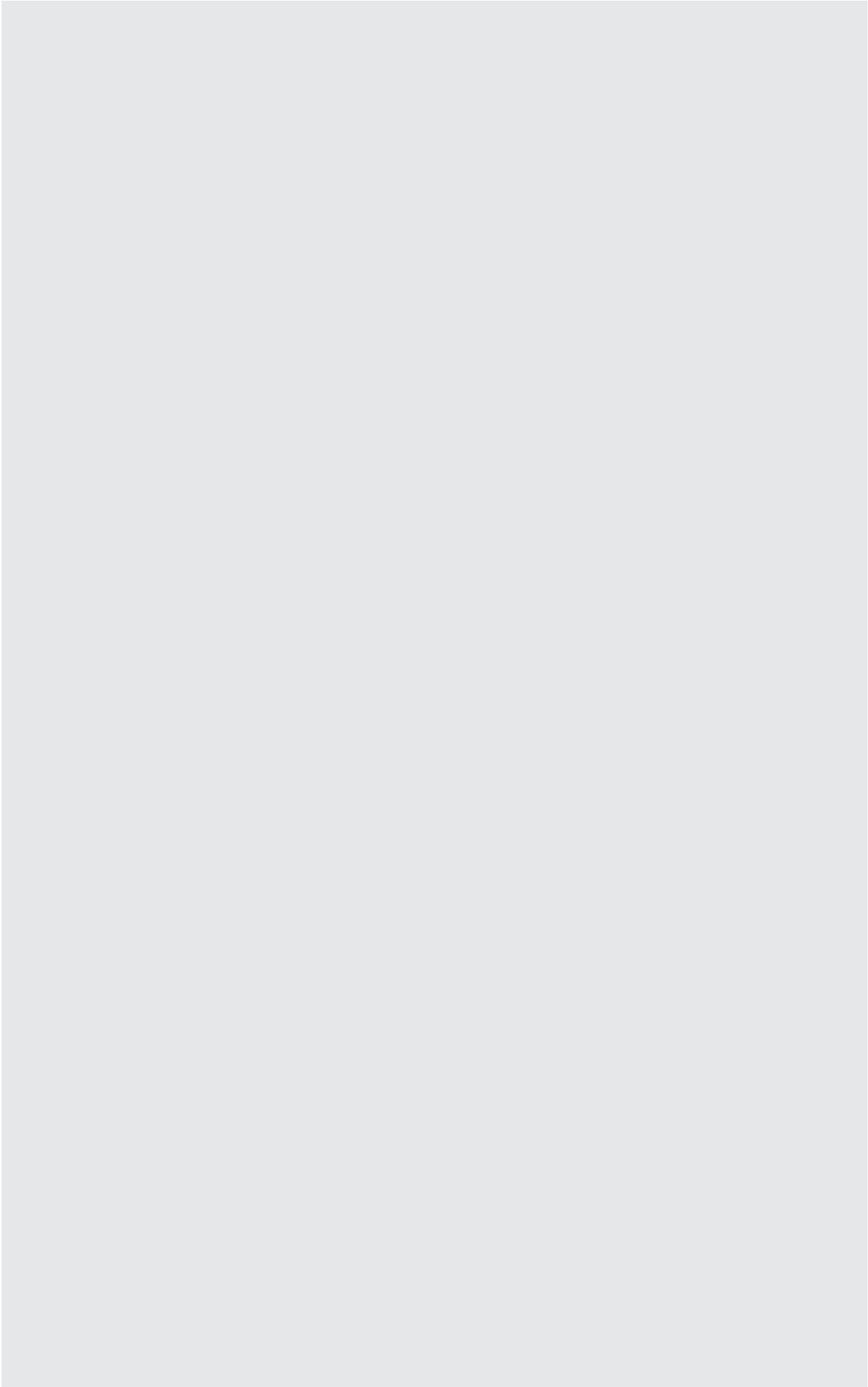
Estoi satisfecho de mi conducta de hoi: he escrito un documento justo i jeneroso que puede hacer el bien de una familia desgraciada. Nada ha ocurrido de nuevo – Solita ha seguido amable.

Dia 3

He trabajado mucho intelectualmente i con provecho. Por la noche he tenido ocasion de dar a mi amada Soledad una nueva prueba de afecto. Despues de leer dos lindas pájinas de su Diario, la una llena de ternura i nobleza respecto de un nido de pajarillos, la otra llena de sencillez i naturalidad, relativa a uno de sus paseos campestres – le pedí papel i pluma i asunto para improvisarle algunos versos. Me dio los asuntos de sus dos bellas pájinas i rápidamente le hice dos impresiones que *Ella* i su digna Madre recibieron con mucho agrado. No podía ser menos, Soledad me inspiraba con su dulce mirada i su anjélico semblante: mi corazon estaba conmovido i el harpa que vibra dentro de él me dió algunas armonias. Esta noche he creido mas que nunca que Soledad me ama. Se ha mostrado tan agradecida, tan sensible a los conceptos de mis impresiones..... su sonrisa era tan dulce... su casto rubor por mis elojios era tan hechicero..... Ah! yo creo que nos comprendemos perfectamente: yo he penetrado su bella alma, i ella sabe leer en mi corazon..... Empiezo a sentirme en posesion de alguna dicha –

Dia 4

Son las dos de la mañana, pero no quiero buscar el descanso hasta después de haber dejado algunos recuerdos de este día. Ayer cuando yo le llevaba a Soledad un lindo ramo de pensamientos, ella sonreía cariñosamente. Las mujeres delicadas: de espíritu agradecen siempre una flor, que envuelve un recuerdo, como una fineza i son más sensibles a esos obsequios que revelan consagracion delicada i estimacion,



que a los mas suntuosos regalos. Hoi, cuando Soledad vió mi retrato, me dejó comprender un sentimiento tan fino, que me alegré de mi inspiracion⁹. Yo quería que ella tuviera no solo mi alma en mi amor i mi pensamiento en mis escritos, sino mi mirada, mi ser i mi recuerdo en una imagen fiel¹⁰. Soledad i su excelente madre han aceptado con aprecio ese obsequio, i esto me llena de confianza. Despues comprendí que deseaba algunas flores para su adorno: son tan bellas las flores en la cabeza i el pecho de Soledad... parece que ella les aumenta el perfume con ese ámbar de castidad i de inocencia elevada que la rodea. Me gusta mucho verla mui linda i sobre todo, gozo infinito en complacerla i adivinar sus deseos. Fuí corriendo a traerle rosas blancas i clavellinas i ella agradeció en extremo mi prontitud en agradarla. Despues hemos estado juntos en el teatro i confieso que aparte del inmenso placer que sentía al estar a su lado, aspirando su perfume, adorándola i recreándome en el estudio de su anjélica i poética fisonomía i en su dulce conversacion, halagaba mucho mi amor propio el notar que todos *la* miraban con cuidado i la encontraban mui espiritual i mui bella. Yo sé que Soledad no crée en su belleza, i eso es quizá mejor, porque así comprenderá que amo mas su alma que su ser material. La funcion ha sido mala: buenos versos i nada mas; pero yo he gozado mucho en ella. He quedado como siempre que veo algunas mujeres bellas, satisfecho de mí mismo. Antes no podía dejar de sentir alguna impresion a la vista de una mujer bella: ahora todas me son absolutamente indiferentes. Esto me prueba que le pertenezco enteramente a Soledad. – Me he gozado mucho en ver ridiculizar a las coquetas, porque nada me parece mas odioso que la degradacion del corazon. El amor es una relijion i la coquetería es un indigno paganismo – ¡Es tan miserable la pérdida que se hace del tiempo en las farsas de la coquetería! así son casi todos los amores de ventana –

9 Uno de los propósitos del diarista era hacer que Soledad aceptara la propuesta de matrimonio que le había hecho un año atrás. De ahí que se dedicara a cortejarla, a prestar atención a sus gustos, a dedicarle poesías y darle obsequios que le alegraran la existencia, como fue el hecho de que ella tuviera un retrato suyo.

10 Aspectos del plan ideado por José María para llegar al matrimonio.

– 5 –

Ayer no escribí porqué no tuve tiempo. Por la noche estuvimos en el Coliseo i pasé horas mui agradables, como habia de ser de otro modo no estaba pues mi ¿ allí?..... Las piezas que representaron no sirvieron para nada, los actores pesimos... Pero no tenia yo detras de mi asiento sentado á mi trovador i asi que mas podia desear?... Ahora ya no estoi sola al tiempo de escribir mi diario, porque *el* me regaló su retrato, pero como puedes dudar de mi cariño⁶ cuando yo lo acepte es suficiente prueba de mi amor? – i dudas todavia? á mi me faltan las palabras en tu presencia, tal vez por eso creis frio mi corazon pero oh! entonces no conoces el fuego, el entusiasmo que abriga mi alma, no has pues adivinado que si me faltan espresiones con que hacerte conocer que te amo es por que para mi es demasiado profundo demasiado intenso mi cariño por ti i no pueden mis labios nunca decir, lo que siente mi corazon. –

Tiernos i pateticos son los versos que compusiste esta noche⁷ mi trovador! dulces como todo lo tuyo, armoniosos como un suspiro del poeta de los bosques.

6 Este es una de las protestas que él le hace a ella, debido a su mutismo y falta de comunicación.

7 Esa noche José María escribió el poema: «Todavía pesares» (véase Samper y Acosta 1855, 47).

Día 5

Hoy he trabajado mucho escribiendo: yo mismo me admiro de esa incansable constancia para escribir que me ha procurado la admirable facilidad de contraer mi pensamiento a todo simultáneamente: política, poesía, trabajos financieros, históricos, filosóficos i de mi vida íntima. Todo eso sale de mi pluma cada día. ¿Será que Dios me tiene destinado para alguna gran tarea? Yo llevo once años de esta laboriosidad que aturde a mis amigos, i jamás me fastidia ni me cansa. Yo no seré mui rico, porque en mi ambicion i mis preocupaciones predomina lo moral; pero eso no me importa: yo no quiero dinero sino ciencia – felicidad i goces profundos pero morales todos. Me contentaré siempre con una fortuna que me permita estudiar, escribir i dar vuelo a mi espíritu i mi corazón¹¹. Esta noche Soledad me ha mostrado bondadosamente otra página de su Diario: se refiere a las tristes impresiones que un día (el 23 de Dbre) le ofreció el espectáculo desolador de su antigua casa (la que abrigó su infancia), que fué a visitar con su madre – Habia tanta elevacion i ternura en los sentimientos consignados en esa bella página... que me sentí inspirado i le escribí una improvisacion en verso mucho mejor que las anteriores. Ella se entristeció, lo mismo que su madre, por aquella traduccion en verso que yo trazaba de la página escrita por Soledad... Siento en extremo haberlas aflijido, pero yo mismo estaba afectado sentía dolor, – ¡i acaso ella me agradecerá ese recuerdo! Me es mui grato recordarle el mérito de su distinguido padre¹², porque siento orgullo i placer en tributar homenaje a los sabios i bienhechores de la sociedad; – ese es un culto a la ciencia i la nobleza. Ojalá que cada día pueda yo dejarle a Soledad un recuerdo semejante; pues si por desgracia ella no fuere mi esposa, siempre me estimará con cariño: si me negara su dulce amor, al ménos diría siempre al ver mis recuerdos: «Este jóven tiene alma elevada i corazón sensible: – él es honrado, i debo estimarlo cualquiera que sean sus defectos: yo seré su *amiga*, ya que no su esposa!». Esto será un consuelo si es que me espera la desgracia –

11 José María continuaba con la estructuración de su propia representación para que ella lo aceptara como el ser con el cual compartiría su vida.

12 Soledad se identificaba más con el progenitor que con la madre. Así que ésta era una estrategia persuasiva para convencerla de la importancia que él le daba al general Joaquín Acosta.

– 7 –

Ayer no escribí porque eran mas de las 4 ½ de la mañana cuando llegamos del baile – Quiero hacer una descripcion detallada de esta funsion porque, aunque quedará mientras viva la impresion mas profunda grabada sobre mi corazon como el dia mas feliz de mi vida recordaré el 6 de enero; deseo tener tambien escrito de mi mi mano como memoria eterna de tanta alegria, las horas de completa satisfaccion i placer que pasé allí! –

Aunque llovió por la noche hasta las ocho á las nueve habia escampado enteramente i salimos de aqui p^a ir adonde las Briceños⁸. Justo vino con nosotros i con P⁹, nos dirijimos adonde las B. i de allí al baile – Cuando llegamos a las galerias de los Salones del Congreso se nos presento un hermosisimo espectáculo. La Cámara de Representantes brillantemente iluminada con lamparas i espermas dejaba veér las cortinas de damascos los mullidos sofaes, los festones i coronas de flores i laurel que adornaban con poetica elegancia las paredes á todo el rededor del salon del baile, los espejos reproducian mil veces esta escena de alegria con sus lindas muchachas vestidas de gasas i de sedas, las flores perfumaban el aire i los acordes resonaban harmóniosamente de un vals que tocaba la orquesta..... Como explicar la profunda felicidad que sentia mi alma mientras bailaba con *el*, como comprender aquella dulce alegria que inundaba mi corazon al oirlo *hablar* sus sentimientos acia mi, mis oídos jamas habian escuchado palabras tan suaves! solo tu, mi P., solo tu puedes inspirarme ese sentimiento de completa felicidad con que yo sentia latir mi corazon! – La primera pieza que bailamos fué una contradanza del pais, que me recordaba á Guaduas; la vez primera que conocí a mi P.! – bailé 3 piezas mas con *el*..... estos momentos recompensan completamente los meses de amargura de nuestra ausencia!

Las 10 de la noche – Las alegrías no pueden jamas ir mezcladas

8 Se refería a la familia del general Emigdio Briceño (1801-1874), nacido en Venezuela, quien desde la adolescencia sirvió en los ejércitos patriotas. Contrajo matrimonio con Dolores Fernández Armero en Bogotá, ciudad donde se estableció.

9 Es la primera vez que ella emplea una inicial del sobrenombre (Pepe) para referirse a José María. A partir de este punto el símbolo que había utilizado por meses desaparece de su escritura.

Día 7

Anoche experimenté fuertes emociones en el gran baile que con otros amigos hemos dado en obsequio de las Sras. – Cuando llevaba del brazo a Soledad creía llevar conmigo una parte del cielo; i creo que si antes no hubiera estado tan profundamente apasionado de ella, anoche habría rendido mi corazon a sus encantos. Estaba tan linda, tan magnífica que solo tenía ojos para verla i adorarla. Anoche he sido mas franco que nunca: tuve valor para decirle muchas de las cosas que solo le había espresado por escrito. Pero ella, demasiado severa en sus actos, si me dejaba comprender su afecto, cuidaba mucho de no confesármelo; sus medias palabras i reticencias me asesinaban cruelmente, porque me hacían dudar; pero algunas veces su silencio era mui expresivo i elocuente. Acaso he sido presuntuoso en interpretarlo favorablemente. Sin embargo es bien seguro de que si mi lenguaje lleno de pasion, le hubiera disgustado, me habría manifestado francamente su enojo, porque así es su caracter. Ella es mui reservada i quizá desconfía un poco de la firmeza de mi amor. Es preciso disculpar su desconfianza por que mi pasado puede hacerle pensar, que quien ha amado antes no puede amar despues¹³. Yo le tributo un culto respetuoso a la noble i pura joven que tuve por esposa; pero ella que me oye desde el cielo sabe que mi nuevo [amor] es inocente, casto i desinteresado, lo aprueba, lo comprende i lo bendice. Elvira¹⁴ le pertenece a Dios, yo le pertenezco al mundo i me siento con el corazon bien puro para consagrarlo a Soledad.....

En el baile habia anoche muchas jóvenes hermosas pero ninguna ha tenido poder para alterar un instante mi corazon ni hacerle olvidar a Soledad. Ella tiene el imperio absoluto i solo ella puede producirme impresiones: solo ella me hacia gozar con el baile i por eso danzamos juntos cuatro veces. *Lucrecia* me gusto mucho ahora seis años o cinco, i queriendo experimentar mi corazon me propuse bailar con ella. Yo rodeaba su cintura, sentia su respiracion en mis mejillas i estaba bella. Apesar de todo no la miré una sola vez no sentí la mas lijera impresion. Estas pruebas son mui peligrosas, pero necesarias para un corazon leal. Si yo hubiera sentido que mi corazon era capaz de impresionarse por *otra*, esta triste verdad me habría convencido de que mi

13 Fue el comienzo de la manera como José María empezó a hablar de su pasado diferenciándolo de su presente.

14 Elvira Levi, primera esposa de José María Samper.

sino con alguna pena—, esto cuan cierto es! – siento ahora en el alma un remordimiento, temo haberle dado a *el* un momento de pena, como me he propuesto en este diario escribir todas las impresiones que haya tenido sean agradables ó desagradables, tristes ó alegres, ahora voi a poner la causa de la pena que siento por *el*; – anoche tuve un momento de impaciencia injustamente i le dije a P. unas palabras que el no ha olvidado i ahora que estuvo aquí me recordó el mis palabras con algun pesar – cuanto, cuanto lo siento; pero no adivinas mi P. que es por lo mismo que te amo tanto que te dije eso? crees tu que si me fueras indiferente me hubiera tomado la péna de hablarte así?... escucha mi voz, mi trovador! escuchala i por la simpatia que tenemos, sabed que te pido perdon! sí, yo que jamas he pedido perdon¹⁰ te lo pido encarecidamente a *tí!* –

– 8 –

Estoi triste esta noche, mi P. vino esta noche con pesadumbre pues acababa de morir entre sus brazos una sobrinita que el queria mucho, hija de Manuel, hermano que lo ha protegido mucho desde su infancia i por el cual tiene grande reconocimiento, cuanto siento tu tristeza, mi amado! ella, la inocente niña, te amaba, i para mi es suficiente esto para tener pesar ¿pero quien, mi *trovador*, al conocerte no te ama? todos, todos te tienen tanto aprecio i te estiman tanto, i yo mas que

10 Soledad aceptó no haber pedido perdón nunca antes durante su existencia; admisión que señalaba aspectos de su manera de ser.

amor hacia Soledad no era verdadero i profundo, entónces habría desistido de pensar en unir mi suerte a la suya: delo contrario yo cometería una infamia. Hoi estoi seguro de mí mismo por que he salido victorioso en la prueba hecha. – otra señorita, me provocó visiblemente a galantearla: como sé que es mui coqueta, pensé un instante en burlarme de ella con el ridículo. Pero le tuve lástima, me pareció que era indigna esa burla con una pobre joven sin talento, i le dije claro: «amo profundamente a Soledad, aunque no sé si ella me ama». Eso terminó la provocacion i le dio una leccion.

Anoche, despues de mi rendimiento esmerado acia Soledad, ella me dijo una palabra que me hirió profundamente, – mas de lo que ella puede pensar. – Creyóme *embelesado* en mirar a otras, i estoi seguro de que por un instante sospeché de mí. Tal vez no conoce bastante mi corazon¹⁵. Hoi le he hecho comprender, riendo, mi pesar por aquello, i costará trabajo olvidarlo. El amor es mui susceptible i la duda lo lastima en extremo.

Despues del placer de anoche, ha venido hoi el pesar. Despues de una ausencia de mas de 7 meses, he visto a mi buen hermano Manuel¹⁶ i su familia en una triste situacion, por la enfermedad mortal de Eloisa, su hijita mayor. He estado mui triste esta tarde, i aumenta mi tristeza la enfermedad de mi hermano Miguel¹⁷. Dios mio! tengo ya serios temores respecto de mi familia, i el corazon me anuncia algunas desgracias de esta clase en el presente año. Talvez tendré que llorar a mi padre!! Dios quiera conservar sus días..... para bien de mi buena i exelente madre a quien tanto amo, i de toda mi familia!

Dia 8

Hoi me levanté profundamente triste, i el corazon con su abatimiento me anunciaba la desgracia doméstica. Mi hermano Miguel en

15 Ya había escrito el 1º de enero que el diario debía ser completamente veraz, así como también la escritura tenía que servir para corregir defectos. Cuando Soledad lo acusó de prestar atención a otra jóvenes, él se sintió agraviado, porque ella aceptaba algunas de sus acciones, pero le reprochaba otras, como el ser social y gentil con otras jóvenes; lo cual significaba que ella desconfiaba de él. De ahí que al día siguiente, le hiciera la crítica y se quejara de su comportamiento hacia él. Aquí se señala otro punto de la relación entre ambos; José María entró en una nueva etapa al hacerle ver a ella aspectos controladores e injustos de su conducta.

16 Manuel Samper (1823-1900), el mayor de los hermanos Samper Agudelo.

17 Miguel Samper (1825-1899), el segundo de los hermanos Samper Agudelo.

nadie en este mundo, la muerte, ese espectáculo para ti, mi P. es mas doloroso que p^a otras personas, eres tan sensible i has sufrido tanto!

Antenoche a esta hora estaba llena de felicidad, i esta noche me siento mas triste de lo que por mucho tiempo habia experimentado – todavia piensa *el* en las palabras que le dije la noche del baile, todavia las recuerda i esto me causa pena¹¹. Oh! P. por qué no me perdonáis?

– 9 –

He estado triste todo el dia de hoi, como puede ser de otro modo cuando hai tantas personas en la afliccion. Ursula Restrepo murio a las once de hoi despues de doce dias de fiebre. Yo no la puedo olvidar ni un momento al considerar la triste situacion en que se encuentra esta familia i sobre todo la infeliz Leonor, su hermana, que hará sin su compañia? siempre juntas por tantos años sin separarse, cuanto, cuanto la compadezco! – Mas allá una tierna madre llora a su hija tan amada, muriendo a una edad cuando el espiritu comienza á despertarse es mas sensible su perdida, desgraciada Eloïsa! –

11 José María estaba dispuesto a hacerle entender a Soledad algunos aspectos de la forma en que ella actuaba.

su lecho, sufre el tormento de la fiebre i yo me he acercado a él mui afectado; entre tanto la mas dolorosa consternacion reinaba en el hogar de mi buen hermano Manuel. El, Eloisa su esposa i toda su familia lloraban al derredor del lecho en que su hija mayor, Eloisita, sufría las agonías de una muerte lenta que se aproximaba poco a poco para dejarlos a todos en la desolacion. La linda criatura, llena de inteligencia, empezaba a despedirse de la vida de un instante que había logrado, i en su agonía nos llamaba a todos sus tios con el mayor cariño. Yo me separé de ese cuadro aflictivo sin esperanza alguna. Esta noche cuando volví, mi pobre sobrinita suspiraba aun; le tomé sus manecitas con ternura, acaricié su frente, la llamé paternalmente, i ella me miró, dio un jemido suavísimo, inclinó la cabecita i expiró entre mis brazos..... Pobre hermano mio! pobre hermana Eloisa! Los compadezco, por que sé lo que es llorar un cadáver que se ama con ternura, i cambiar un tesoro por una tumba¹⁸! he llorado mucho esta noche i acaso he dado algun consuelo a mis aflijidos hermanos! Apesar del dolor, he visto la mano de Dios al traves de las lágrimas, i no he perdido mi fe. Abatido, dejé a mis hermanos para refujiar mi pena en el santuario de Soledad: a su lado he hallado un poco de consuelo, por que veía en ese bello ángel el símbolo de la virtud i de la esperanza! Dios permitirá que la última vuelta al corazon de mis hermanos, ya que tienen la primera.....

Día 9 – Diez de la noche –

Ven mi amado Diario, que quiero comunicarte mis pesares de hoy. Te quiero tanto ya... Tú vales mucho porque te pueblan el dulce nombre de mi dulce Soledad, – de mi *amado martirio*¹⁹, i los pensamientos de mi alma soñadora. – Hoy he sufrido mucho, he tenido muchas impresiones fuertes, i [es] necesario que esta página sea mui estensa, para tanto que tengo que decirte, mi querido Diario. – Escúchame i guarda con fidelidad lo que a decirte voy²⁰.

A las 6 de la mañana monté a caballo para irme a la hacienda de

18 Aludía a la muerte de su primera esposa y de su hija.

19 Obsérvese la forma de referirse a Soledad.

20 Con el objetivo de que Soledad leyera las páginas del texto, José María empleó un estilo similar al de ella en el diario,

Las 10 ½ Esta noche he hecho una cosa que me admira á mí misma, una cosa que yo no creía que sería capaz de hacer jamás, he dado mi diario *entero* de la Revolución¹² a P. i mostrándole solo dos ó tres páginas se lo he dejado llevar entero a su casa para que lo tenga en su poder i no lo lea!... habré sido imprudente, será esto pedir demasiado al poder sobre sí mismo que el tener entre sus manos en un cuarto i solo i lejos del mundo entero un cuaderno de mis pensamientos, de mis sentimientos más íntimos i no tener curiosidad p^a leerlo!... yo tengo completa confianza en su palabra de honor! no sería digno P. de la menor estimación si pudiera hacer un acto como este! – me voy a acostar tranquila i perfectamente confiada.

12 Esta parte del diario ocupa los cuadernillos 7, 8, 9 y parte del 10.

Terreros, donde un sujeto a quien le deposité una suma, durante la batalla de Bosa: no lo encontré i me molestó mucho que faltase a la cita, no por el dinero sino por la falta de puntualidad. Estos negociantes de aquí respetan mui poco los deberes del honor en punto a intereses, por que aman mas el dinero que la delicadeza. A mí poco me importa el dinero, i nunca le consagraré mucha atencion: mi alma es mui elevada para preferir las atenciones de *Caja* dejando las bellas rejiones de la ciencia i de la meditacion. – Me había levantado mui triste i al atravesar el campo de batalla de Bosa, sentí mi corazon oprimido. Qué espantosa es la guerra²¹. ¡Dios mio! Ella lo aniquila todo i cubre los campos de escombros i desolacion... ¿Por qué habrá hombres tan inhumanos que amen la guerra? No comprenderán todos los bellos encantos de la paz? Es necesario ser mui poco noble, mui poco cristiano, i no tener fe en Dios, ni respeto por las santas nociones del honor, para querer destruir a los demas con la matanza i la guerra! Al pasar por Bosa, Cuatro Esquinas i los arrabales de Las Cruces, he recordado todos mis sufrimientos i sustos, i las escenas de muertes i espantos de las recientes batallas. Cuánto orgullo secreto tengo por mi conducta en la campaña, pues aunque esto sea vanidad, mis sacrificios eran mayores que los de casi todos. Cuando yo avanzaba sobre el enemigo con mi espada de Capitán de Guardia nacional²², llevaba dos sentimientos contrarios: miedo terrible en el corazon i heroismo supremo en la cabeza. Sí, yo soi miedoso ante el peligro por naturaleza, i solo tengo *el valor del honor*. Creyendo peor el oprobio que la muerte, puedo ser *un héroe muerto de miedo*, es decir cumplir resueltamente mi deber, aunque tiemble por mi vida. Léjos del enemigo yo tenía *miedo* en la campaña; pero cuando ya el peligro era inminente, el honor me daba resignacion i me sentía con bríos. El 2 de octubre cuando en Ejido avancé con mi compañía de frente en batalla sobre el enemigo, i lo hicimos correr sin dar un tiro, la *carne* me temblaba i el *espíritu* se me ajitaba con ardor. Así es mi organizacion. ¿Por qué tenía miedo a la muerte? ¡Dios mio! Tú sabes que sólo tres pensamientos me hacían amar la vida i temer la muerte: mi amada Soledad cuyo amor perdía; mi madre adorable a quien haría llorar, i mi patria a quien sentía no poderle consagrar mis pocos talentos, mis meditaciones i mi laboriosidad.

21 Se refería a uno de los encuentros efectuados a finales de 1854 entre las tropas constitucionales contra las del dictador Melo por la recuperación del control del gobierno.

22 El grado militar que el diarista tuvo durante la guerra de 1854.